

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 22 (1965)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung  
Offizielles Organ der Schweiz. Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene  
Offizielles Organ der Föderation Europäischer Gewässerschutz (FEG)



1965 22. Jahrgang · 22<sup>me</sup> année

Per A 4015

## Inhaltsverzeichnis - Table des matières

### Hauptartikel — Articles principaux

#### Titelverzeichnis — Liste des titres

Landesplanung — Aménagement national	Seite - page
Wohnungstyp-Tabellen für die Wohnquartierplanung bei Stadterweiterungen oder neuen Siedlungen. — J. Witmer . . . . .	1
Zur Frage einer Ostschweizer Transitbahn mit Splügen-Basistunnel. — H. Braschler . . . . .	8
Bemerkungen zum Splügenbahnprojekt. — R. Butz . . . . .	14
A quelle distance d'une grande route peut-on habiter et travailler? — J. Stryjenski . . . . .	17
Der Gewerbebau in den Bauordnungen und Zonenplänen der Gemeinden. — J. Widmer . . . . .	19
Strassenbaubeiträge in der Region Nordwestschweiz. — P. Zumbach . . . . .	41
Neuordnung des norddeutschen Raumes. — G. W. Zwanzig . . . . .	57
Le renchérissement du sol et le droit. — J.-F. Aubert Henriopolis, oder schweizerische Städteplanung vor vierhundert Jahren. — M. Senger . . . . .	77
Landesplanung in Jugoslawien. — I. Vrser . . . . .	84
Güterzusammenlegung und Revision des landwirtschaftlichen Bodenrechtes. — W. Neukomm . . . . .	87
Güterzusammenlegung und Revision des Bodenrechtes in orts- und regionalplanerischer Sicht. — R. Meyer-von Gonzenbach . . . . .	113
Güterzusammenlegungen und Planungsaufgaben aus der Sicht des Eidgenössischen Meliorationsamtes. — H. Meyer . . . . .	116
Güterzusammenlegung und Planung im Kanton Bern. — V. Gmür . . . . .	122
Güterzusammenlegung und Baulandausscheidung im Kanton Graubünden — E. Schibli . . . . .	125
Güterzusammenlegung, Revision des Bodenrechtes und Planung in rechtlicher Sicht. — J. Ursprung . . . . .	129
Votum betreffend Landwirtschaftszone. — G. Eggen . . . . .	134
Votum betreffend Regionalplanung / Güterzusammenlegung. — H. Aregger . . . . .	136
Les problèmes actuels des remaniements parcellaires au Tessin. — R. Solari . . . . .	137
Remaniement parcellaire et aménagement du territoire. C. Agassiz . . . . .	141
Güterzusammenlegung und Regionalplanung im Kanton Zürich. — Th. Weidmann . . . . .	142

	Seite - page
Begegnung mit skandinavischer Regional- und Stadtplanung. — T. Biedermann . . . . .	159
Bemerkungen zur Studienreise nach Dänemark und Schweden. — J. Killer . . . . .	168
Der Gebietsentwicklungsplan für das Ruhrgebiet. — J. Gadegast . . . . .	191
Grundfragen einer schweizerischen Siedlungsordnung. — A. Estermann . . . . .	198
Der Beitrag der Nationalökonomie zur Regionalplanung. — A. Nydegger . . . . .	202
Der Standort des «Shopping Center». — H. Carol . . . . .	208
Il canton Ticino di fronte alla sua nuova legge urbanistica. — G. Colombo . . . . .	215

### Gewässerschutz / Lufthygiene — Protection des eaux et de l'air

Die Verunreinigung des Oberflächenwassers, Bedeutung der chemischen Komponenten und ihr Nachweis. — E. Märki . . . . .	25
Méthodes d'examen virologique. — Coin / Ménétrier . . . . .	36
Gewässerschutz und Landesplanung. — R. Stüdeli . . . . .	61
Gewässerschutzprobleme in den schweizerischen Fremdenkurorten. — H. E. Vogel . . . . .	67
Die Reinigung von Kieswaschwasser. — E. Märki . . . . .	71
Gewässerschutz im Kanton Solothurn. — L. Looser . . . . .	97
Kehrichtbeseitigung aus der Perspektive einer Gemeinde. — E. F. Keller . . . . .	101
Totale Beseitigung fester und flüssiger Abfälle. — E. H. Wylemann . . . . .	103
Hydrobiologische Prüfungsmethoden. — H. Liebmann . . . . .	147
Gewässerschutz und Fischerei. — E. A. Thomas . . . . .	175
Das Vorgehen der Polizeiorgane bei Fischsterben. — E. Amman . . . . .	179
Die heutigen technischen Mittel zur Beseitigung von Müll und Industrieabfällen. — R. Braun . . . . .	185
Das Grundwasser und seine Verschmutzungsgefahren. — M. Näf . . . . .	188

### Rezensionen — Critiques de livres

Der moderne Wohnungs- und Siedlungsbau als soziologisches Problem. Von Rolf Bächtold, Basel 1964. Kirschgarten-Druckerei AG. 214 Seiten . . . . .	23
---	----

	Seite - page
Das Verhältnis zwischen primären und sekundären Erwerbszweigen und seine Bedeutung für Wirtschaftspolitik und Landesplanung. Von K. G. Specht, N. J. Lenort und K. Otto. Forschungsberichte des Landes Nordrhein-Westfalen Nr. 1055. Köln 1962. 300 Seiten. 10 Figuren. Kart. DM 49.— . . . . .	23
Wachstum, Dichte und Flexibilität bei der Planung vorstädtischer Gemeinden. Von Frank Glóor, Rolf Gutmann, Felix Schwarz und Lucius Burckhardt. Zürich 1964. 43 Seiten . . . . .	24
Man auf der Strasse. Von Wolfgang Hartenstein, Klaus Liepelt. Frankfurt a. M. Europäische Verlagsanstalt. Veröffentlichungen des Instituts für angewandte Sozialwissenschaft. 154 Seiten. Kartoniert . . . . .	24
Baum und Strauch in der Planung. Von Christoph Brodbeck. Verlag Benno Schwabe, Basel 1963 . . . . .	24
Architecture, Urbanism and Socio-Political Developments in our Western Civilization. By Carl Birger Troedsson. Transactions of Chalmers University of Technology, Gothenburg, Sweden; Nr. 283, 1964; 313 Seiten; Kr. 60.— . . . . .	24
Kulturhygiene. Von Oswald Geissler. 244 Seiten. Leinen DM 28.—. Ferdinand Enke. Stuttgart, 1965 . . . . .	94
Le Nord vaudois. Par Jacques Barbier. Cahiers de l'aménagement régional. No 1. Office cantonal vaudois de l'urbanisme, 1963. 124 Seiten, 22 Karten und Figuren . . . . .	96
Planung ohne Planwirtschaft. Frankfurter Gespräch der List-Gesellschaft. Kyklos-Verlag, Basel, 1964. (Paul Siebeck, Tübingen.) Leinen DM 24.— . . . . .	146
Bauforschung. Volkswirtschaftliche, betriebswirtschaftliche, rechtliche, soziologische, hygienische und technische Aspekte. Herausgegeben von der Schweiz. Gesellschaft für Koordination und Förderung der Bauforschung. 190 Seiten. Zürich, 1965. . . . .	146
Geotechnische Karte der Schweiz. 1:200 000. Herausgegeben von der Schweiz. Geotechnischen Kommission. Blatt Nr. 3 Genf-Lausanne-Sitten. Bern 1965. Kümmerly & Frey . . . . .	226
La région parisienne. Par Pierre George, Pierre Randet et Jean Bastié. Deuxième édition revue et augmentée. 192 pages, 36 illustrations. Collection France de demain. Paris 1964. Presses universitaires de France . . . . .	226
Zuerwerbs-, Teilerwerbs- und Nebenerwerbsbauern. Von Etienne Berger-Kirchner. 104 Seiten, 4 Karten. Buchdruckerei F. Marti AG. Bern 1964 . . . . .	226
Die friedliche Anwendung von nuklearen Explosionen. Von Theo Ginsburg. 256 Seiten, 56 Abbildungen. Geheftet DM 14.80. Karl-Thiemig-KG-Verlag, München 1965 . . . . .	226
Verfassungs- und Verwaltungsprobleme der Raumordnung und Landesplanung. Schriftenreihe der Hochschule Speyer, Bd. 27. 173 Seiten. Geheftet DM 28.60. Duncker & Humblot, Berlin 1965 . . . . .	226
Landesplanung Niedersachsen. Grundlagen und Hinweise für ein Landes-Raumordnungsprogramm. 236 Seiten, 20 Tabellen, 81 Karten. Kartoniert DM 33.—. Amt des Niedersächsischen Ministers des Innern. Hannover 1965 . . . . .	227
Der Boden, ein Problem und seine Lösung. Verfasst von Dr. Rudolf Rohr. 142 Seiten. Herausgegeben vom Redressement National, 8002 Zürich, Mythenquai 22 . . . . .	227
Stadtplanung Braunau. Verfasst im Auftrag der Stadtgemeinde Braunau vom Oesterreichischen Institut für Raumplanung. Wien 1965. A. Gutachten über die wirtschaftliche Entwicklung; 92 Seiten, 6 Karten, 1 Photo. B. Vorschläge zur Flächenwidmung; 134 Seiten, 25 Karten bzw. Pläne. Kartoniert . . . . .	227
Soziologische Elemente in der Raumordnung. Von Kurt Freisitzer. Grazer rechts- und staatswissen-	

	Seite - page
schaftliche Studien, Bd. 14. Graz 1965. Leykam-Verlag. 72 Seiten, 5 teils farbige Karten. Leinen Fr. 13.50 . . . . .	228
Die Regionalplanung ein Problem des Finanzausgleichs. Dargestellt am Beispiel des Kantons Zürich. Von Victor Bataillard. Zürich 1965. Juris-Verlag. 139 Seiten . . . . .	228
Raum und Raumordnung Von Arnold Ernst Pöschl. Berlin 1965. Duncker & Humblot. 286 Seiten. Leinen DM 44.60 . . . . .	228
Die ländliche Gemeinde. Planung und Gestaltung. Von Ernst Peter Schmitter. 234 Seiten, 133 Photos, Karten, Zeichnungen und Plandarstellungen. 1965. DM 48.—. BLV, Bayerischer Landwirtschaftsverlag, 8 München 13 . . . . .	229
Dezentralisation der Grosstadtverwaltung. Von Walter Bauer. Göttingen o. J. 153 Seiten, kart. DM 7.50 . . . . .	229
Beiträge zur Raumforschung. Festschrift zum 60. Geburtstag von Hans Bobek. Schriftenreihe der österreichischen Gesellschaft zur Förderung von Landesforschung und Landesplanung. Wien 1964. Selbstverlag der Gesellschaft. 127 Seiten, 16 Abbildungen und Karten . . . . .	229
Die rechtlichen Möglichkeiten der Landschaftspflege beim Abbau von Kies und Sand. Von E. Bartram. 175 Seiten. 1965. DM 18.—. Kommissionsverlag Rudolf Merkel, Erlangen . . . . .	229
Das Büro. (Bauliche und betriebswirtschaftliche Planungsunterlagen.) — Veröffentlichungen der Schmalenbach-Gesellschaft, Band 32: Arbeitskreis Dr. Franz Petzold. Westdeutscher Verlag, Köln und Opladen, 1965. 145 Seiten und 72 Abbildungen . . . . .	229

## Mitteilungen — Communications

Subkommissionen der Eidg. Expertenkommission für Landesplanung . . . . .	23
Regionalplanung im Glarner Unterland . . . . .	23
Neues Baugesetz im Kanton Obwalden . . . . .	23
Vorstandssitzung und Mitgliederversammlung der RPG NO . . . . .	23
Chronik der Nordwestschweiz . . . . .	52
Mitteilungen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz . . . . .	55
Entwurf für ein Forschungsprogramm. Von Rolf Meyer, Regionalplaner in Zürich . . . . .	59
Arbeit über die Ausnützungsziffern. Von Prof. Dr. E. Egli . . . . .	59
Manuskript zu einem Hochhausbuch von H. Aregger . . . . .	59
Sitzung der Geschäftsleitung . . . . .	60
Kurse für Orts-, Regional- und Landesplanung . . . . .	60
Gewässerschutz und Lufthygiene . . . . .	76
Entwurf eines neuen Verfassungsartikels für das Bodenrecht und die Landesplanung . . . . .	95
Redaktionskommission «Plan» . . . . .	95
Tagung über die Regionalplanung und den Detailhandel . . . . .	95
Ausschuss der VLP . . . . .	95
Tagung über Probleme der Regionalplanung . . . . .	95
Förderung des Wohnungsbaues und der Landesplanung . . . . .	95
Gutachten für die Regionalplanung von St. Gallen . . . . .	95
Regelungen über Perimeterbeiträge an Strassen, über Anschluss- und Unterhaltsgebühren für Kanalisationen, über Wasserzinse und Anschlussgebühren an die Wasserversorgungen . . . . .	95
Internationale Tagung für Stadt- und Regionalplanung. «Die Zukunft der Region und ihre Planung, eine Aufgabe unserer Zeit» . . . . .	95
Hochschulen. Ernennungen . . . . .	96
Vortrag von Prof. Dr. iur. Werner Ernst, Staatssekretär im Bundesministerium für Wohnungswesen, Städtebau und Raumordnung, Bad Godesberg . . . . .	144

	Seite - page
Regionalplanungsgruppe Wallis . . . . .	145
Kanton Aargau . . . . .	145
Kurs für die Ausbildung von Planern an der ETH . . . . .	145
Chronik der Nordwestschweiz . . . . .	169
Mitteilungen der Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz . . . . .	173
Gutachten über die Frage des wünschbaren Standortes des Anschlusses der Zubringerstrasse ins Glarnerland an die Autostrasse Zürich-Chur . . . . .	223
Leitung und Betreuung der rechtlichen Aufgaben der Kurortplanung von Schuls . . . . .	223
Subkommissionen der Eidg. Expertenkommission für Landesplanung . . . . .	223
Herausgabe des Hochhausbuches . . . . .	223
Grussadresse der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung an die «Internationale Tagung für Stadt- und Regionalplanung der Regio Basiliensis». Basel, 24. September 1965 . . . . .	224
Ständerat Dr. Peter Müller, Ruswil † . . . . .	225
Tagung der VLP auf der Rigi . . . . .	225

#### Aus der Gerichtspraxis — Questions juridiques

Rechtsfolgen des Fischsterbens in der Broye . . . . .	110
Voraussicht auf Zeiten der Oelverpestung und Atomverseuchung des Wassers . . . . .	230
(Von unserem Bundesgerichtskorrespondenten)	

#### Autorenverzeichnis — Liste des auteurs

Agassiz C. . . . .	141
Ammann E. . . . .	179
Aubert J.-F. . . . .	77
Biedermann T. . . . .	159

	Seite - page
Braschler H. . . . .	8
Braun R. . . . .	185
Butz R. . . . .	14
Carol H. . . . .	208
Coin . . . . .	36
Colombo G. . . . .	215
Eglin A. . . . .	50
Estermann A. . . . .	198
Gadegast J. . . . .	191
Gmür V. . . . .	125
Keller E. F. . . . .	101
Killer J. . . . .	168
Kuttler A. . . . .	48
Liebmann H. . . . .	147
Looser L. . . . .	97
Märki E. . . . .	25, 71
Meyer H. . . . .	122
Meyer-von Gonzenbach R. . . . .	116
Näf M. . . . .	188
Neukomm W. . . . .	113
Nydegger A. . . . .	202
Schibli E. . . . .	129
Senger M. . . . .	84
Solari R. . . . .	137
Stryjenski J. . . . .	17
Stüdeli R. . . . .	61
Thomas E. A. . . . .	175
Ursprung J. . . . .	134
Vogel H. E. . . . .	67
Vrišer I. . . . .	87
Widmer J. . . . .	19
Witmer J. . . . .	1
Wylemann E. H. . . . .	103
Zumbach P. . . . .	41
Zwanzig W. . . . .	57